

FRIGORÍFICO

REFRIGERADOR

REFRIGERATOR

JF102-260L



MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL

Caro Cliente:

Obrigado por comprar este Frigorífico. Para garantir que tem os melhores resultados do seu Frigorífico, por favor, leia cuidadosamente as instruções presentes neste manual.

Por favor, certifique-se que o material de embalagem é destruído de acordo com as normas ambientais em vigor.

Este aparelho só pode ser utilizado para o fim que foi concebido.

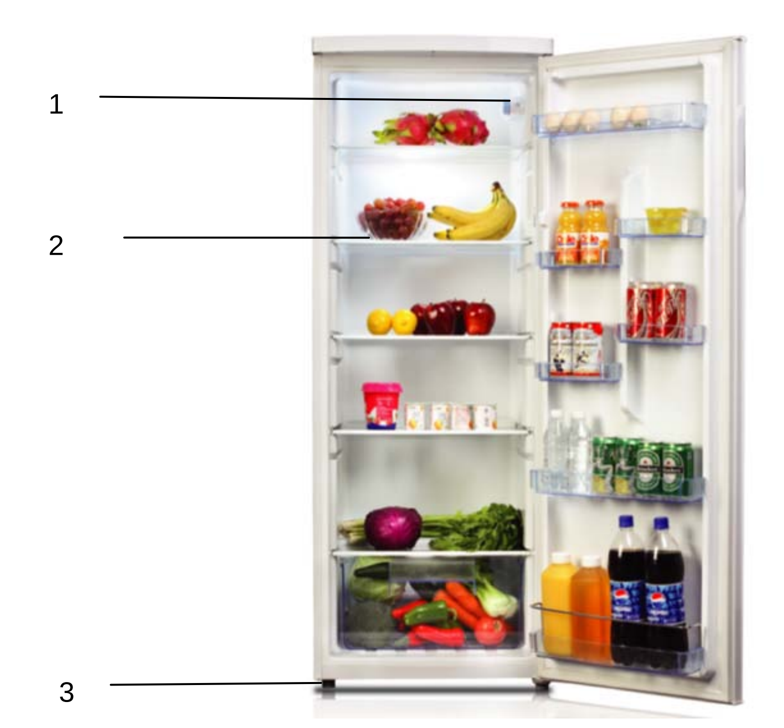
CUIDADO:

O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas incapazes sem a vigilância de adultos.
As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho.

DADOS TÉCNICOS

Item / Modelo	JF102-260L
Tipo de Prevenção ao choque eléctrico	I
Líquido de refrigeração (g)	R600a - 25g
Volume total de armazenamento (L)	245
Tensão nominal (V)	220~240
Frequência nominal (Hz)	50
Peso (kg)	46

CONFIGURAÇÃO PRINCIPAL:



1、Termóstato
2、Prateleira
3、Pés de nivelamento

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Antes de ligar o seu Frigorífico pela primeira vez, retire todo o material de embalagem. Por favor, retire a tampa de plástico do parafuso que está colocado na máquina antes de montar o puxador. Depois, limpe o Frigorífico com água morta e bicarbonato de soda. Seque com um pano sauve.

INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO

1. Não incline o Frigorífico mais de 45º durante o transporte. E não faça força em nenhuma parte, tal como, o condensador ou a porta para evitar que o Frigorífico fique deformados, uma vez que isto afectaria o seu desempenho.
2. Deixe espaço suficiente à volta do Frigorífico para que funcione correctamente.
3. Não coloque o Frigorífico num local com muita humidade ou com temperaturas elevadas para evitar que fique danificado, húmido ou com ferrugem.

CUIDADOS DE SEGURANÇA

1. Antes de ligar o Frigorífico, verifique se a tensão eléctrica é igual à tensão nominal. A ficha deve ter uma tomada independente. Um adaptador pode provocar um sobreaquecimento.
2. Não guarde materiais inflamáveis, tais como, éter, benzina, Gás Propano Líquido, cola, etc., dentro do Frigorífico.
3. Não salpique água no Frigorífico. Pode provocar um mau funcionamento ou um choque eléctrico.
4. Quando existir uma fuga de gás, não ligue nem desligue a ficha porque pode fazer faísca e provocar um acidente grave.

CONTROLO DA TEMPERATURA

O Termostato está localizado no interior do compartimento do frigorífico.

O termóstato é utilizado para regular automaticamente a temperatura interna do compartimento do frigorífico e do compartimento congelador.

O botão do termóstato pode ser rodado da posição **1** até à **6** (temperatura mais fria). A posição **OFF** é para desligar o Frigorífico.

Quando mais elevado estiver o número mais baixa será a temperatura no interior do Frigorífico, mas mais tempo irá demorar o compressor a arrefecer.

Quando for instalar o Frigorífico, ajuste o botão do termóstato para o número 3.

Dê tempo ao seu frigorífico para arrefecer completamente antes de colocar alimentos. É aconselhável esperar 24 horas andes de adicionar os alimentos.

CUIDADOS DE UTILIZAÇÃO

1. Quanto maior a quantidade de alimentos ou quanto mais tempo a porta estiver aberta, maior é o consumo de energia e maiores são as probabilidades de existência de avarias.
2. É melhor não colocar objectos muito pesados, pontiagudos ou corrosivos nas prateleiras.
3. Abra a porta o menos possível durante um corte de energia.

MANUTENÇÃO

1. Enquanto limpa o Frigorífico, desligue a ficha da tomada e limpe-o cuidadosamente com um pedaço de pano com detergente neutro. Depois, limpe com água limpa. Os detergentes abrasivos, com alcalis, diluentes, álcool, ácidos, produtos à base de petróleo e água quente não são adequados para limpar o Frigorífico porque podem danificar a pinturas e os plásticos.
2. As prateleiras da porta sujam-se e ficam embaciados com facilidade. Lave-os com frequência.
3. Se o Frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo, por favor, retire a ficha da tomada, limpe e seque os compartimentos e feche cuidadosamente a porta.

OS CASOS SEGUINTES NÃO SÃO AVARIAS

1. Som se água a correr:
   O som de água a correr será ouvido em condições de funcionamento normais.

2. Condensação exterior:
   A condensação exterior é normal em condições de humidade elevada. Pode simplesmente limpar.

3. Demora algum tempo até que a temperatura do Frigorífico fique fria depois de começar a funcionar.

4. A superfície do compressor fica quente.
   A superfície do compressor pode ficar quentes em condições normais de funcionamento. Não lhe toque.

MÉTODOS DE VERIFICAÇÃO DE AVARIAS

No caso de aparecer uma avaria, por favor, verifique de acordo com os métodos mostrados na tabela abaixo.

Problema	Verificação
Não refresca	Há corrente eléctrica? A tensão está normal? A tomada está a funcionar? A ficha está bem ligada?
Não é eficaz	O botão do termóstato está na posição correcta? Existe espaço livre suficiente à volta do Frigorífico? As portas foram abertas com muita frequência ou durante muito tempo? O Frigorífico está exposto á luz directa do sol ou colocado próximo de alguma fonte de calor? Existem demasiados alimentos no interior? Ou estão muito quentes?
Alimentos congelados no compartimento do Frigorífico	O botão do termóstato está na posição correcta? Os alimentos foram colocados muito juntos?
Barulhos	O Frigorífico está firmemente instalado? O Frigorífico está encostado a outros objectos?
O compressor não pára automaticamente	Foram guardados muitos alimentos ao mesmo tempo? As portas foram abertas com muita frequência ou durante muito tempo?

REQUISIÇÃO DE ASSISTÊNCIA

Se o problema não for nenhum dos indicados na lista de resolução de problemas, contacte a Assistência Técnica.

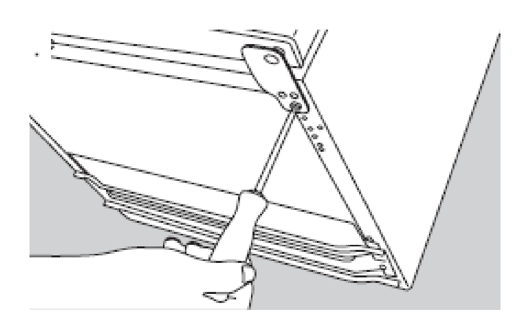


Destruição correcta deste produto

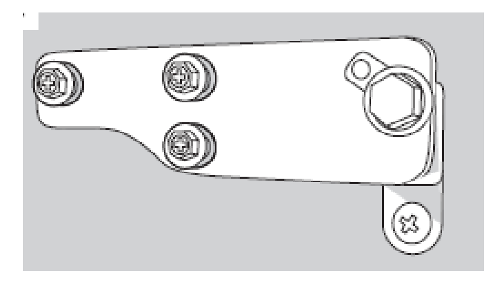
Este símbolo indica que este produto não deve ser colocado no lixo doméstico comum, em toda a União Europeia. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde pública devido à colocação descontrolada de lixo, recicle de maneira responsável para promover a reutilização dos recursos. Quando quiser deitar fora o seu aparelho, por favor utilize os pontos de reciclagem adequados ou contacte o vendedor onde comprou o produto. Podem recolhe-lo para uma reciclagem em segurança.

REVERTER A PORTA

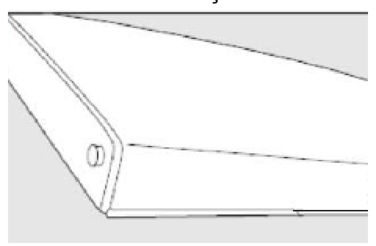
1. Remova a dobradiça inferior retirando os parafusos com uma chave de fendas.



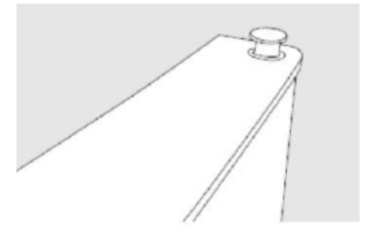
2. Remova os parafusos e ajuste os pés, incline o Frigorífico.



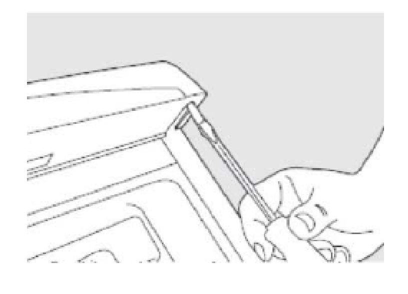
1. Faça a porta deslizar até sair do eixo da dobradiça e retire-a do aparelho.



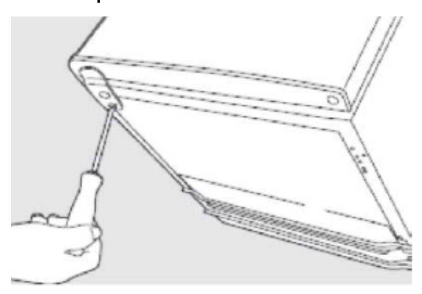
2. Retire a anilha da dobradiça da parte superior da porta e coloque-a juntamente com a junta do outro lado. Repita o mesmo processo com a anilha da dobradica e com a junta inferior da porta.



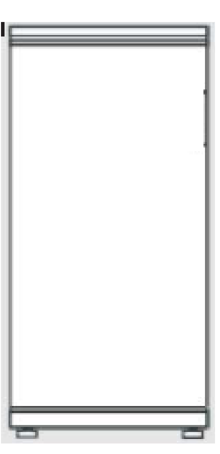
3. Utilizando uma chave de fendas, retire o eixo do suporte superior. Coloque-o no suporte oposto. Certifique-se que o eixo está bem fixo.



4. Enfie a porta na dobradiça superior garantindo que está tudo no sítio. Enrosque a dobradiça inferior no sítio, do novo lado, e volte a colocar os pés de nivelamento.



5. Verifique se a porta está alinhada horizontal e verticalmente e se os vedantes estão fechados em todos os lados antes, de dar o último aperto à dobradiça inferior. Volte a nivelar.



NOTA：

Para retirar a porta, é necessário inclinar o aparelho para trás. Ampare-o com algo rijo, por exemplo, uma cadeira por baixo do painel superior.

Não deite totalmente o aparelho porque o sistema de arrefecimento pode ficar danificado.

Estimado cliente:

Gracias por haber comprado este refrigerador. Para asegurarse de obtener el máximo rendimiento de su nuevo refrigerador, tómese el tiempo de leer las sencillas instrucciones de este folleto.

Asegúrese de eliminar el material de embalaje de conformidad con las normativas medioambientales vigentes.

Cuando desee eliminar cualquier equipo congelador, póngase en contacto con su departamento local de residuos para obtener información sobre una eliminación segura.

Este electrodoméstico sólo debe utilizarse de la forma prevista.

PRECAUCIÓN:

El electrodoméstico no debe ser utilizado por niños pequeños ni personas enfermas sin supervisión.
Debe supervisar a los niños pequeños para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.

DATOS TÉCNICOS

Modelo / Artículo	JF102-260L
Tipo de prevención de descarga eléctrica	I
Refrigerante (g)	R600a - 25g
Volumen total de almacenamiento (l)	245
Tensión nominal (V)	220~240
Frecuencia nominal (Hz)	50
Peso (kg)	46

CONFIGURACIÓN PRINCIPAL:



1、Termostato
2、Estante
3、Pata niveladora

UTILIZACIÓN DE ESTE APARATO

Antes de conectar el frigorífico por primera vez, retire todo el material de embalaje y quite la tapa de plástico del tornillo antes de colocar el asa. Luego limpie el frigorífico con agua tibia y bicarbonato sódico. Séquelo con un paño suave.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. No incline el frigorífico más de 45º en vertical durante su desplazamiento. Y no aplique fuerza en ninguna parte, como condensador y puerta, para evitar que el frigorífico se deforme y su rendimiento pueda verse afectado.
2. Deje que el frigorífico tenga suficiente espacio para que funcione bien.
3. No lo coloque en un lugar húmedo y de alta temperatura para evitar que el frigorífico se deteriore, coja humedad y se oxide.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Antes de conectar el frigorífico a la red compruebe si la tensión eléctrica que va a utilizar se corresponde con la tensión nominal del aparato. El enchufe deberá estar conectado a un tomacorriente independiente, ya que un adaptador podría provocar que el tomacorriente se sobrecalentase.
2. No guarde productos inflamables en el frigorífico, como éter, bencina, gas LP, cola, etc.
3. No salpique agua en el frigorífico, ya que podría provocar un fallo o una descarga eléctrica.
4. Si hay una fuga de gas, no conecte ni desconecte el enchufe, ya que podrían saltar chispas y provocar un riesgo de incendio.

CONTROL DE LA TEMPERATURA

La temperatura del frigorífico se controla mediante el mando situado en el interior.
El termostato se utiliza para ajustar automáticamente la temperatura interna del compartimiento frigorífico o el compartimiento congelador.
La perilla del termostato puede girarse desde la posición **1** a la **6** (ajuste más frío) para disminuir la temperatura interna. La posición **OFF** el aparato se apaga.
Cuanto más alto es el número, más baja es la temperatura y más tiempo funciona el compresor.

La primera vez que lo conecte, gire el mando hasta la posición 3.
Manténgalo durante 24 horas para que alcance la temperatura normal de uso antes de introducir los alimentos.

ADVERTENCIAS DE USO

1. Cuantos más alimentos introduzca en el frigorífico o cuantas más veces abra la puerta o cuanto más tiempo la deje abierta, mayor será el consumo eléctrico, lo cual podría provocar un fallo.
2. No coloque objetos demasiado pesados, afilados o corrosivos sobre el frigorífico.
3. Abra la puerta lo menos posible durante los cortes de corriente.

MANTENIMIENTO

1. Cuando limpie el frigorífico, desconecte el enchufe de la red, frótelo con cuidado con un paño humedecido en limpiador natural y luego aclare con agua limpia. Los productos de limpieza abrasivos, álcalis, paños químicos, disolventes, alcohol, ácidos, petróleo y agua caliente no son adecuados para limpiar el frigorífico, ya que podrían dañar la capa de pintura y las partes de plástico.
2. El burlete de la puerta se ensucia y empaña fácilmente, por lo que deberá limpiarlo frecuentemente.
3. Si no va a utilizar el frigorífico durante un tiempo prolongado, desconecte el enchufe, limpie y seque el interior y cierre bien la puerta.

LOS CASOS SIGUIENTES NO SE CONSIDERAN FALLOS:

1. Sonido de agua: el sonido de agua se oye en condiciones normales de funcionamiento.
2. Condensación exterior: la condensación exterior es normal en condiciones de humedad elevada. Simplemente séquela.
3. La temperatura de los compartimentos frigorífico tarda un tiempo en enfriar después de poner el frigorífico en marcha: Si la temperatura es alta cuando el frigorífico se pone en marcha, tardará un tiempo en enfriarse. Si la temperatura ambiental es elevada, lo compartimento tardará bastante en enfriarse.
4. La superficie del compresor se calienta: la superficie del compresor se calienta en condiciones normales de funcionamiento. No toque el compresor con las manos.

MÉTODOS DE COMPROBACIÓN DE FALLOS

Si se produce algún fallo, revíselo y soluciónelo de acuerdo con los métodos que se indican en la tabla siguiente.

Fallo	Comprobación
No refrigera	¿Hay corriente? ¿La tensión es normal? ¿Se ha fundido el tomacorriente? ¿Está bien conectado el enchufe?
No es eficaz	¿Está el termostato en la posición adecuada? ¿Hay suficiente espacio alrededor del frigorífico? ¿Se ha abierto la puerta demasiadas veces o durante demasiado tiempo? ¿Está el frigorífico expuesto a la luz solar directa o colocado cerca de aparatos calentadores? ¿Hay demasiados alimentos dentro? ¿Están los alimentos demasiado calientes?
Los alimentos se congelan en el compartimento frigorífico	¿Está el termostato en la posición adecuada? ¿Están los alimentos demasiado juntos?
Hace ruidos	¿Está el frigorífico firme? ¿Ha sufrido el frigorífico algún golpe contra algún objeto?
El compresor no se detiene automáticamente	¿Se han introducido demasiados alimentos a la vez? ¿Se ha abierto la puerta demasiadas veces o durante demasiado tiempo?

SOLICITUD DE ASISTENCIA O REPARACIÓN

Si el problema no se debe a ninguna de las razones arriba mencionadas en el apartado “Resolución de problemas”, póngase en contacto con el Servicio Técnico.

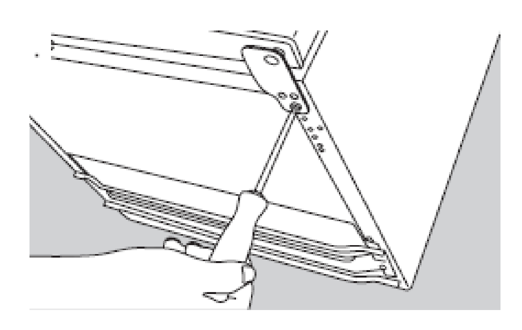


[redacted] **Eliminación correcta de este producto**

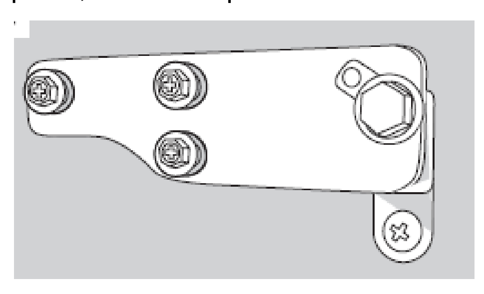
Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños para el medio ambiente o la salud de las personas debido a una eliminación de residuos no controlada, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor que le vendió el producto. A través de ellos se podrá reciclar este producto de forma segura para el medio ambiente.

CAMBIAR EL MOVIMIENTO DE LA PUERTA DE IZQUIERDA A DERECHA

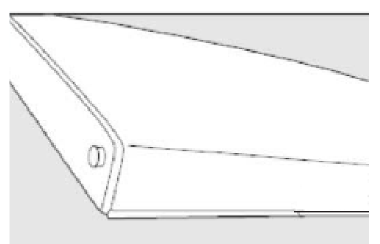
1. Quite los tornilos de la parte de debajo.



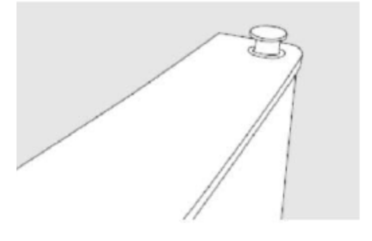
2. Quite los tornilos y ajuste las patas, incline el aparato.



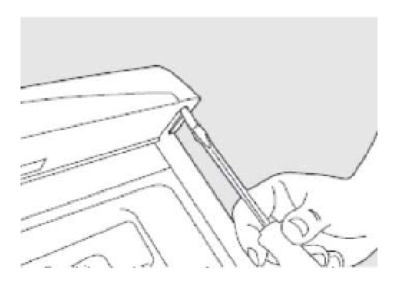
3. Deslice la puerta hacia arriba y hacia abajo hasta sacarla del pasador de la bisagra y retírela del aparato.



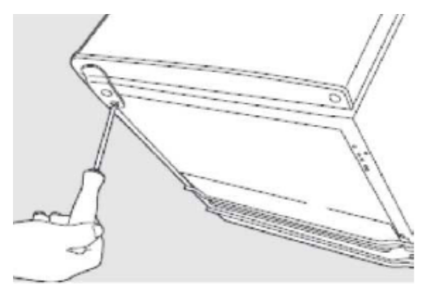
4. Retire el casquillo de la bisagra de la parte de arriba de la puerta y cámbiela por la placa ciega en su lugar. Repítalo con el casquillo de la bisagra y la placa ciega de la parte de abajo de la puerta.



-Con la ayuda de un destornillador retire el pasador de la parte de arriba del soporte. Reemplácelo en el soporte opuesto. Asegúrese de que el pasador está fijo.



5. Deslice la puerta hasta la parte de arriba de la bisagra, asegurándose de que es la parte de arriba. Atornille la parte de debajo de la bisagra en el lugar correspondiente de la parte nueva y reemplace el pie ajustable.



6. Compruebe que la puerta está alineada horizontal y verticalmente y los cierres están cerrados por todos los lados antes de ajustar la parte de abajo de la bisagra. Reajuste el nivel.



NOTA:

Para sacar la puerta es necesario inclinar el aparato hacia atrás.

Debe apoyar el aparato sobre algo sólido; por ejemplo, una silla colocada justo debajo del panel superior.

No coloque el aparato completamente plano, ya que podría dañar el sistema de refrigeración.

Dear customer:

Thank you for buying this refrigerator. To ensure that you get the best results from your new refrigerator, please take time to read through the simple instructions in this booklet.

Please ensure that the packing material is disposed of in accordance with the current environmental requirements.

When disposing of any refrigerator equipment please contact your local waste disposal department for advice on safe disposal.

This appliance must be only used for its intended purpose.

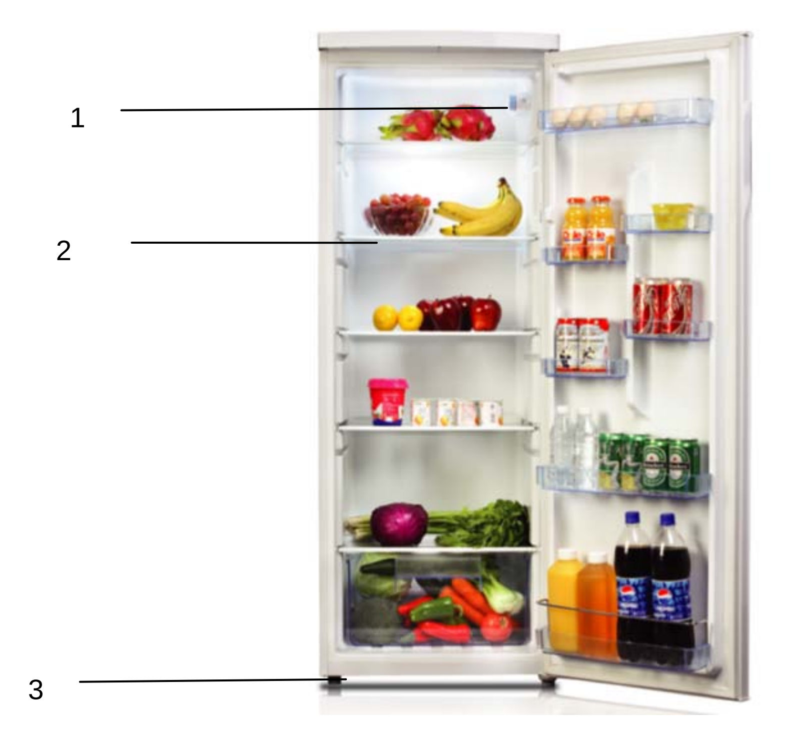
CAUTION:

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

TECHNICAL DATA

Model / Item	JF102-260L
Type of Preventing From Electric Shock	I
Refrigerant (g)	*R600a - 25g*
Total Storage Volume(L)	245
Rated Voltage(V)	220~240
Rated Frequency(Hz)	50
Weight (kg)	46

MAIN CONFIGURATION:



1、Thermostat
2、Shelf
3、Leveler leg

USE OF THE APPLIANCE

Before plugging in your refrigerator for the first time remove all packing, please remove the plastic screw cover fitted on the machine before the handle assembly. Then clean the refrigerator with the lukewarm water and bicarbonate of soda. Wipe dry with soft cloth.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

1. Do not tilt the refrigerator for more than 45º form upright during moving it. And do not apply force on any part such as condenser and door to prevent the refrigerator from deforming, or else it will influence its performance.

2. Let the refrigerator have enough space to work well.

3. Don’t install it in high temperature of humidity place so as to avoid being damaged, dampened and rusted.

CAUTIONS FOR SAFETY

1. Before the refrigerator is plugged in check in the electric voltage to be used fit is the same as the rated voltage. The power plug should have its independent socket, adapter may cause the socket overheat.

2. Don’t store inflammable materials such as ether, benzine, LP gas and glue etc in the refrigerator.

3. Don’t splash water on the refrigerator, it may arouse malfunction or electric shock.

4. When gas leaks from its container. Don’t pull the plug out or in. it may arose sparks and fire calamities.

TEMPERATURE CONTROL

Controls for the refrigerator and freezer are located inside the refrigerator compartment.

The thermostat is used to automatically adjust the internal temperature of the refrigerator and freezer compartment.

The thermostat knob can be turned from position **1** to **6** (coldest setting). When set to **OFF** position the appliance is switched off.

The higher number setting, the coldest is the temperature and longer the compressor will run.

The first time you install your refrigerator, set the Thermostat knob at 3.

Give your refrigerator time to cool down completely before adding food. It is best to wait 24 hours before adding food.

CAUTIONS FOR USE

1. The more foods tuff put in or the more and the longer for once the door is opened, the more it needs electric consumption, which even leads malfunction.
2. Better not to place the objects which are too heavy, pointed or corrosion on table board.
3. Re-plugging in the power plug at the interval of over ten minutes.
4. Don’t touch foods and containers in the freezing compartment with your wet hands so as to prevent from being frostbitten.

MAINTENANCE

1. While cleaning the refrigerator. Pull out the electric power plug; rub carefully with a piece of cloth soaked with natural cleanser then wipe with clean water. The abrasive cleaning power, alkali cleansers, chemical cloth, thinner, alcohol, acid petroleum product and hot water are not suitable for cleaning the refrigerator; they may damage the painting cover and plastics.
2. The door gasket is dirty and fogged easily, so clean it frequently.
3. If the refrigerator is out of use for a long time, please pull out the plug, clean and dry the freezing compartment then close the door tightly.

THE FOLLOWING CASES ARE NOT MALFUNCTION

1. A flowing water sound:
   Flowing water sound will be heard under normal operation.
2. Outside condensation:
   Outside condensation is normal in high humidity condition. You may just wipe it up yourself.
3. It takes some times for the temperature of the refrigerator compartment to become cold after the refrigerator starts to operate: If the temperature of the compartment is higher while the refrigerator is operating, it takes some times for the temperature of the compartment to become cold. If the environmental temperature is higher, it takes a long time to make the compartment to become cold.
4. The surface of the compressor becomes hot:
   The surface of the compressor may become hot under normal operation. Don’t touch it with hands.

METHODS OF INSPECTING MALFUNCTION

If any case of malfunction happens, please inspect and dispel it according to the methods shown in the following table.

case	Inspection
Not refrigerating	Is there no electric current? Is the voltage normal or not? Has the socket fused? Has the plug been put in effectively?
Not efficient	Is the thermostatic dial set to the correct position? Is there any suitable clearance surrounding the refrigerator? Has the door been opened too frequently or too long? Is the refrigerator exposed to sunlight directly or placed near some heating devices. Are there too much food inside? Or are too hot?
Food frozen in the refrigerator Compartment	Is the thermostatic dial set to the correct position? Have the foods stuff been put too crowded?
Noises	Is the refrigerator installed firmly? Has the refrigerator been struck by some other objects?
Compressor Cannot stop automatically	Are the foods stored too much at one setting? Are the doors opened too frequently or too long?

REQUESTING ASSISTANCE OR SERVICE

If the problem is not due to one of the items listed in Troubleshooting, Contact the Technical Assistance.

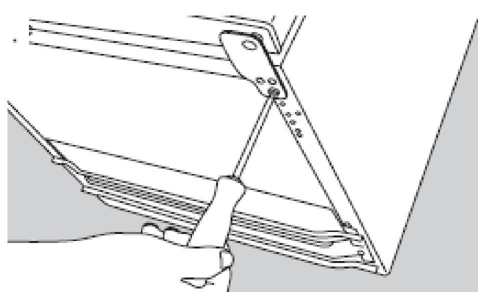


[redacted] Correct Disposal of this product

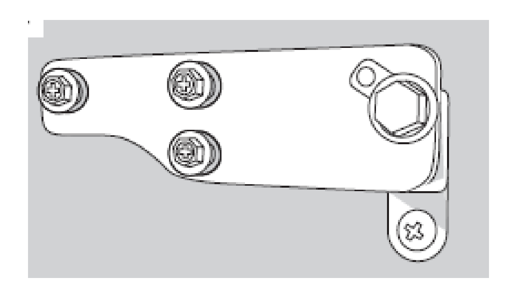
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

SWAPPING THE DOOR LEFT&RIGHT

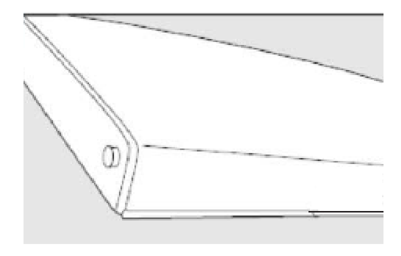
7. Undo the screws and remove the hinge bracket from the base. A spanner may be required to loosen the bolts first.



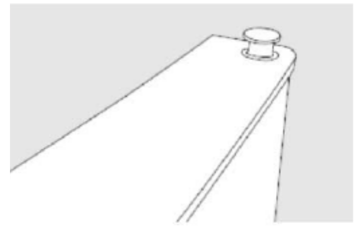
8. Remove the screws and adjustable foot from the opposite side and fit back to where the hinge bracket was located.



9. Slide the door down and off the top hinge pin and lift away from the appliance.



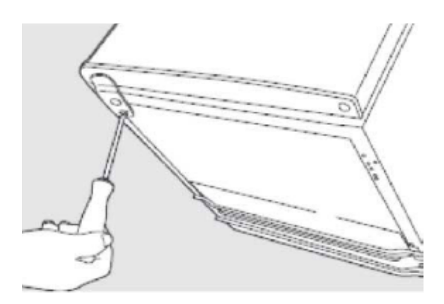
10. Remove the hinge bush at the top of the doorand swap it with the blanking plate on the otherside. Repeat with the hinge bush and blanking plate on the bottom of the door.



11. Using a screw driver, remove the pin from the top bracket. Replace it on the opposite bracket. Ensure the pin is secure.



12. Slide the door on to the top hinge, ensuring it is all the way up. Screw the bottom hinge into place on the new side and replace the adjustable feet.



13. Check that door is aligned horizontally and vertically and that the seals are closed on all sides before finally tightening the bottom hinge. Re-adjust the leveling.



NOTE：

To take the door off it is necessary to tilt the Appliance backward。

You should rest the Appliance on something solid e.g.a chair just below the top panel.

Do not lay the Appliance completely flat as this may damage the coolant system。



ASSISTÊNCIA TÉCNICA
ASISTENCIA TÉCNICA
TECHNICAL ASSISTANCE

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

http://www.jocel.pt